

Chambre des Représentants

SESSION 1967.1968

17 JANVIER 1968

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 27 juillet 1961 relative à la
résiliation unilatérale des concessions de vente
exclusive à durée indéterminée.**

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 27 juillet 1961 relative à la résiliation unilatérale de concession de vente exclusive à durée indéterminée est incomplète à plusieurs égards:

a) d'une part, cette loi n'a délibérément pas trouvé de remèdes pour garantir les contrats de concession de vente exclusive à durée déterminée;

b) d'autre part, dès le moment où le concédant s'est réservé le droit de vendre lui-même certains des produits qu'il fabrique, ces concessions de vente n'entrent pas dans le champ d'application de la loi;

c) enfin, la loi précitée définit le concessionnaire de vente exclusive. Par le fait même, certains concédants ont espéré sortir du champ d'application de la loi en qualifiant le concessionnaire de termes différents, tels ceux de « dépositaire » ou de « distributeur ».

Si, alors même que les tribunaux n'ont pas encore eu à en connaître, des contestations se sont élevées à ce sujet entre concédant et concessionnaire. c'est par manque de précision dans les textes et par défaut d'explications dans les travaux préparatoires,

* * *

Les griefs qui viennent d'être exposés à l'égard de la loi de 1961 ont retenu l'attention de certains membres du Sénat qui ont proposé une révision de ce texte (1). Néanmoins, il apparaît nécessaire de proposer une nouvelle formule de révision de cette législation à l'effet d'en élargir la portée et de couvrir d'autres hypothèses.

* * *

(1) Document n° 347 du 29 juin 1967, session 1966-1967.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1967.1968

17 JANUARI 1968

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 27 juli 1961 betref-
fende eenzijdige beëindiging van de voor onbe-
paalde tijd verleende concessies van alleenverkoop.**

TOELICHTING

DAMES EN HEREN.

De wet van 27 juli 1961 betreffende eenzijdige beëindiging van de voor onbepaalde tijd verleende concessies van alleenverkoop, vertoont meer dan een leemte ;

a) Enerzijds is in de wet bewust niet gezocht naar mid-
delen om de contracten van concessie van alleenverkoop
voor bepaalde tijd te waarborgen;

b) Anderzijds is de wet niet toepasselijk als de conces-
siegever zich liet recht voorbehoudt bepaalde artikelen die
hij vervaardigt, zelf te verkopen;

c) Ten slotte geeft voornoemde wet een bepaling van
de concessiehouder, inzake alleenverkoop. Dit had tot
gevolg, dat bepaalde concessiegevers, in de hoop niet onder
de toepassing van de wet te vallen, aan de concessiehouder
een andere benaming toekennen zoals : « deponhouder »
of « dealer ».

Dat tussen de concessiegever en de concessiehouder
daarover betwistingen ontstaan zijn, zelfs al kregen de
rechtbanken dergelijke geschillen nog niet te behandelen, is
hieraan te wijten dat de tekst onnauwkeurig opgesteld is
en dat in de parlementaire voorbereiding geen uitleg te
vinden is.

• * •

De bezwaren die wij zoeven uiteengezet hebben tegen
de wet van 1961 hebben de aandacht gaande gehouden van
verscheidene leden van de Senaat die de herziening van
deze tekst hebben voorgesteld (1). Niettemin lijkt het
noodzakelijk een nieuwe formule voor de herziening van
deze wetgeving voor te stellen ten einde de draagwijdte
ervan ruimer te maken en ze tot andere gevallen uit te
breiden.

* * *

(1) Stuk nr 347 van 29 juni 1967, zitting 1966-1967.

Que le contrat soit conclu pour une durée déterminée ou pour une durée indéterminée, qu'il porte sur la totalité ou sur une partie de la fabrication du concédant, ou quelle que soit la qualification donnée au concessionnaire, la réalité juridique est en fait semblable à un commerçant qui reçoit directement d'un fabricant certains produits dont il a l'exclusivité, pour les revendre à son propre compte. Il arrive trop fréquemment que le concédant abuse de sa puissance économique pour imposer sa loi à ses concessionnaires.

* * *

Compte tenu des observations qui précèdent, il est proposé de ne plus définir le concessionnaire de vente exclusive, mais de déterminer le champ d'application de la loi.

Le Conseil d'Etat, dans son avis sur la proposition de loi n° 172 déposée au Sénat au cours de la session 1959-1960, n'avait pas donné de définition du contrat de vente exclusive. Cette attitude avait été dictée, semble-t-il, pour éviter qu'une définition trop rigide puisse permettre aux intéressés d'échapper à la loi en organisant systématiquement les concessions, de telle manière qu'elles échappent à la définition juridique, et par le fait même à toute protection légale (1).

Malgré tout, la Commission a prévu une définition, mais a défini le concessionnaire et non la concession; elle s'est expliquée sur ce choix.

Ainsi qu'il a été développé ci-avant, les appréhensions du Conseil d'Etat se sont révélées exactes.

Examen des articles.

L'article 1^{er} de la proposition de loi détermine donc le champ d'application de la loi:

1°) les mots «les articles ou produits» sont remplacés par les mots «des articles ou produits».

De la sorte, le fait pour le concédant de se réserver le droit de vendre lui-même ou d'autoriser un tiers à vendre un certain nombre ou certaines quantités de produits ou d'articles sous une marque identique n'aura pas pour conséquence de priver le contrat, de la garantie prévue par la loi;

2°) le deuxième alinéa de l'article 1^{er} effectue une assimilation d'un certain type de convention à un contrat de concession de vente exclusive, alors qu'il n'en est pas un.

La raison en est que le concessionnaire se voit imposer de très lourdes charges par le concédant. Ce contrat innommé tombera désormais sous la protection de la loi.

* * *

L'article 2 destiné à remplacer l'article 2 de la loi de 1961 est subdivisé en deux paragraphes à l'effet de pouvoir couvrir les contrats de concession à durée indéterminée et les contrats de concession à durée déterminée.

Le § 2, prévoit un préavis. Il s'agit là d'une garantie minimum dont le concessionnaire doit pouvoir bénéficier. A l'heure actuelle, le concessionnaire reste dans l'expectative jusqu'à l'échéance du terme, date à laquelle on reconduit éventuellement la convention. Bien qu'il s'agisse d'un

Of het contract nu gesloten is voor een bepaalde of een onbepaalde duur, of het betrekking heeft op de gehele fabricage van de concessiegever of op een gedeelte ervan en ongeacht de benaming van de concessiehouder, juridisch gezien staan wij voor eenzelfde feit: een handelaar die rechtstreeks van een fabrikant bepaalde producten ontvangt waarvan hij de alleenverkoop heeft om ze voor eigen rekening te verkopen. Het gebeurt maar al te vaak dat de concessiegever misbruik maakt van zijn economische macht om zijn wil op te leggen aan zijn concessiehouders.

* * *

Rekening houdend met wat voorafgaat, wordt voorgesteld geen bepaling meer te geven van de concessiehouder inzake alleenverkoop, maar het toepassingsgebied van de wet te omschrijven.

In het advies dat de Raad van State heeft uitgebracht over het wetsvoorstel n° 172 dat tijdens de zitting 1959-1960 bij de Senaat is ingediend, wordt geen bepaling gegeven van de overeenkomst inzake alleenverkoop. Zulks omdat men blijkbaar een te strakke bepaling wilde vermijden, die de betrokkenen de mogelijkheid zou bieden de wet te omzeilen door stelselmatig zodanige concessies te organiseren dat zij aan de juridische bepaling en derhalve aan ierdere wettelijke bescherming ontsnappen (1).

Desondanks heeft de Commissie toch een bepaling voorgesteld, niet van de concessie, maar van de concessiehouder; zij heeft die keuze verantwoord.

Zoals hiervoren is gezegd, bleek de vrees van de Raad van State gegrond.

Onderszoek van de artikelen.

Artikel 1 van het wetsvoorstel omschrijft dus het toepassingsgebied van de wet:

1°) de woorden «de door deze vervaardigde of verdeelde artikelen of producten» worden vervangen door de woorden «door deze vervaardigde of verdeelde artikelen of producten».

Wanneer de concessiegever zich dus het recht voorbehoudt om zelf een aantal of een bepaalde hoeveelheid van zijn producten of artikelen te verkopen of een derde machtigt zulks te doen onder een zelfde merk, dan zal dit niet tot gevolg hebben dat de overeenkomst niet meer gedekt is door de bij de wet bepaalde waarborg;

2°) door het tweede lid van artikel 1 wordt een bepaalde soort overeenkomst gelijkgesteld met een concessie van alleenverkoop, ofschoon het feitelijk niet om een dergelijke concessie gaat.

De reden daarvan is dat aan de concessiehouder zeer zware lasten worden opgelegd door de concessiegever. Die ongenoemde overeenkomst wordt voortaan door de wet beschermd.

* * *

Artikel 2 is bestemd om artikel 2 van de wet van 1961 te vervangen. Het is onderverdeeld in twee paragrafen, ten einde op de concessiecontracten met een onbepaalde geldigheidsduur en op de concessiecontracten met bepaalde geldigheidsduur toegepast te kunnen worden.

In § 2 is sprake van opzegging. Het gaat daarbij om een minimumwaarborg welke de concessiehouder moet kunnen doen gelden. Op dit ogenblik wacht de concessiehouder af tot aan het einde van de vervalttermijn, op welke datum de overeenkomst eventueel wordt verlengd. Hoewel het

(1) Sénat 1959-1960, document n° 426, Rapport fait au nom de la Commission des Classes moyennes par M. Verhaest,

(1) Senaat 1959-1960, stuk nr 426, Verslag namens de Commissie voor de Middenstand uitgebracht door de heer Verhaest.

contrat à durée déterminée, le préavis est nécessaire car les conséquences de l'échéance peuvent être très lourdes; notamment, le concessionnaire qui emploie du personnel ne dispose pas de la faculté de le mettre à pied sans délai.

Cette garantie est donc plus grande pour le concessionnaire que celle qui est prévue à l'article 4 de la proposition de loi rappelée ci-dessus et déposée au Sénat le 29 juin 1967.

Le deuxième alinéa du § 2. proposé prévoit une garantie plus importante encore pour le concessionnaire, dès le moment où le contrat de concession exclusive de vente à durée déterminée aura été renouvelée à deux reprises au moins,

* * *

L'article 3 est subdivisé en deux alinéas.

Le premier concerne les conventions en cours. Il rend sans effet toutes les stipulations contraires à la présente loi.

Le deuxième est une mesure rétroactive de nature à éviter que dans l'intervalle, et jusqu'au moment de l'entrée en vigueur de la loi, des dénonciations de contrats ne soient données qui ne seraient pas compatibles avec les dispositions de la présente loi.

* * *

Enfin, il faut prévoir une mesure de nature à harmoniser l'intitulé de la loi de 1961 avec les modifications que la présente proposition suggère de lui apporter.

S'il n'est pas habituel de modifier les titres des lois, cela s'impose néanmoins en l'espèce, eu égard à l'élargissement important du champ d'application de la réglementation dont question.

hier om een contract van onbepaalde duur gaat, is opzichzinnig omdat de gevolgen van de vervalltermijn zeer ernstig kunnen zijn; zo beschikt de concessiehouder die personeel in zijn dienst heeft, niet over het recht het personeel zonder opzegging af te danken.

Die waarborg is dus voor de concessiehouder groter dan die welke is vervat in artikel 4 van het hierboven aangehaalde wetsvoorstel, dat op 29 juni 1967 in de Senaat is ingediend.

Lid twee van § 2 behelst een nog belangrijker waarborg voor de concessiehouder, vanaf het ogenblik dat het contract van alleenverkoop met een bepaalde duur op zijn minst tweemaal vernieuwd zal zijn.

* * *

Artikel 3 omvat twee leden,

Het eerste heeft betrekking op de lopende overeenkomsten. Daardoor blijven alle met deze wet strijdige bedingen zonder uitwerking.

Lid twee is een maatregel met terugwerkende kracht die ertoe strekt in die tussentijd te voorkomen - en zulks tot op het ogenblik van de inwerkingtreding van de wet - dat contracten worden opgezegd die niet stroken met het bepaalde in deze wet.

* * *

Ten slotte dient een maatregel te worden genomen om de titel van de wet van 1961 in overeenstemming te brengen met de wijzigingen welke het onderhavige voorstel daarin wil aanbrengen.

Wetis maar is het niet gebruikelijk titels van wetten te wijzigen, maar in dit geval is zulks wel nodig, gelet op de belangrijke uitbreiding van de werkingssfeer van de betrokken reglementering.

G. CU DELL.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

L'article 107 de la loi du 27 juillet 1961 relative à la résiliation unilatérale des concessions de vente exclusive à durée indéterminée est remplacé par la disposition suivante:

«Article 1^{er}. - La présente loi s'applique aux conventions en vertu desquelles un commerçant tient d'un concédant le droit de vendre à titre exclusif des articles ou produits que ce dernier fabrique ou distribue, et vend ces articles et produits en son propre nom et pour son propre compte.

Nonobstant toute stipulation contraire, elle s'applique également aux conventions en vertu desquelles un commerçant, se voit imposer par le concédant des obligations importantes, alors même qu'il ne tient pas un droit de vente exclusive. Il en est ainsi, notamment, de l'interdiction de vendre en dehors d'un secteur déterminé ou à une certaine catégorie d'acheteurs, de l'obligation d'installer ou d'organiser ses établissements selon des critères fixés par le concédant, de l'obligation d'acheter ou de vendre un minimum de produits par période ou de déterminer un stock de marchandises, de pièces ou d'appareils au gré du concédant ».

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Artikel 1 van de wet van 27 juli 1961 betreffende eenzijdige beëindiging van de voor onbepaalde tijd verleende concessies van alleenverkoop wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 1. - Deze wet is van toepassing op de overeenkomsten krachtens welke een handelaar van een concessiegever het recht heeft verkregen tot de exclusieve verkoop van de door deze laatste vervaardigde of verdeelde artikelen of produkten en deze artikelen of produkten in eigen naam en voor eigen rekening verkoopt.

Niettegenstaande elke daarmee strijdig beding is zij eveneens van toepassing op de overeenkomsten krachtens welke aan een handelaar door de concessiegever belangrijke verplichtingen worden opgelegd, terwijl hij zelfs geen recht op alleenverkoop bezit. Dit is onder meer het geval voor het verbod buiten een bepaalde sector of aan een bepaalde categorie kopers te verkopen, de verplichting de instellingen in te richten of te organiseren volgens door de concessiegever bepaalde criteria, de verplichting per periode een minimum aan produkten te kopen of te verkopen of een voorraad koopwaren, stukken of apparaten ter beschikking van de concessiegever te houden. »

Art., 2.

L'article 2 de la même loi est remplacé par la disposition suivante;

«Article 2. - § 1. Lorsqu'une concession de vente, visée à l'article 1^{er}, est accordée pour une durée indéterminée, il ne peut y être mis fin, hors le manquement grave d'une des parties à ses obligations, que moyennant un préavis raisonnable et une juste indemnité à déterminer par les parties au moment de la dénonciation du contrat. »

A défaut d'accord des parties, le juge statue en équité, et, le cas échéant, en tenant compte des usages.

§ 2. Lorsqu'une concession de vente, visée à l'article 1^{er}, est accordée pour une durée déterminée, il ne peut y être mis fin que moyennant un préavis de six mois.

Toutefois, lorsque la concession de vente à durée déterminée a été renouvelée à deux reprises au moins il ne peut y être mis fin, hors le manquement grave d'une des parties à ses obligations, qu'aux conditions prévues au § 1^{er}.

Art., 3.

Nonobstant toute stipulation contraire, les dispositions de la présente loi sont applicables aux conventions conclues avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Est nulle toute dénonciation de contrat incompatible avec les dispositions de la présente loi et intervenue à dater de sa promulgation.

Art., 4.

Dans l'intitulé de la loi du 27 juillet 1961 relative à la résiliation unilatérale des concessions de vente exclusive, les mots « à durée indéterminée » sont supprimés.

20 décembre 1967.

Art. 2.

Artikel 2 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 2. - § 1. Wanneer een in artikel 1 bedoelde concessie inzake verkoop voor onbepaalde tijd verleend is, kan zij, behalve bij grove tekortkoming van een van de partijen aan haar verplichtingen, niet worden beëindigd dan met een redelijke opzeggingstermijn en een billijke vergoeding die door de partijen wordt bepaald bij de opzegging van het contract.

Zijn de partijen het niet eens, dan doet de rechter uitspraak Haar billijkheid, eventueel met inachtneming van de gebruiken.

§ 2. Wanneer een in artikel 1 bedoelde concessie inzake verkoop voor een bepaalde tijd verleend is, kan zij slechts worden beëindigd met een opzeggingstermijn van zes maanden.

Wanneer de overeenkomst inzake verkoop voor een bepaalde tijd evenwel ten minste tweemaal hernieuwd is, kan zij slechts, behalve bij grove tekortkoming van een van de partijen aan haar verplichtingen, worden beëindigd overeenkomstig de in § 1 bepaalde voorwaarden. »

Art., 3.

Niettegenstaande elk strijdig beding zijn de bepalingen van deze wet toepasselijk op de overeenkomsten die gesloten zijn vóór de inwerkingtreding van deze wet.

Nietig is de opzegging van een overeenkomst die onverenigbaar is met de bepalingen van deze wet en die werd gesloten na de afkondiging ervan.

Art., 4.

In de titel van de wet van 27 juli 1961 betreffende eenzijdige beëindiging van de concessies van alleenverkoop worden de woorden: « voor onbepaalde tijd verleende » weggelaten.

20 december 1967.

G. CUDELL,
L. RADOUX,
J. VAN WINGHE,
F. TERWAGNE.